



Брюксел, 30 ноември 2023 г.
(OR. en)

16107/23

Междуетноститутуцинално досие:
2023/0171(COD)

TRANS 544
MAR 158
CODEC 2311
OMI 85
IA 329
DROIPEN 171
ENV 1400

ДОКЛАД

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Съвета
№ предх. док.:	15667/23 + COR 1
№ док. Ком.:	10119/23 + ADD 1
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2005/35/ЕО относно замърсяването от кораби и относно въвеждането на санкции, включително наказателноправни санкции, за нарушения, свързани със замърсяване – <i>Общ подход</i>

I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 1 юни 2023 г. Комисията представи на Европейския парламент и на Съвета посоченото по-горе предложение.
2. Предложението е свързано с изменение на Директива 2005/35/ЕО¹ относно замърсяването от кораби и относно въвеждането на санкции, включително наказателноправни санкции, за нарушения, свързани със замърсяване

¹ ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11.

3. Директива 2005/35/ЕО урежда санкциите за незаконни изхвърляния на нефт и вредни течни вещества от кораби в морето. Незаконното изхвърляне е изхвърляне от кораб, което не отговаря на съответните правила на Международната морска организация (ИМО), т.е. стандартите, определени в Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (MARPOL 73/78). Основната цел на директивата е тези международни стандарти да се включат в правото на ЕС и да се гарантира, че на отговорните за незаконните изхвърляния на замърсяващи вещества се налагат подходящи възпиращи, ефективни и пропорционални санкции, за да се подобри морската безопасност и да се защити по-добре морската среда от замърсяване от кораби.
4. Преразглеждането на директивата има следните основни специфични цели:
- международните стандарти да бъдат включени в правото на ЕС чрез привеждане на директивата в съответствие с приложенията към MARPOL относно изхвърлянията в морето; за тази цел Комисията предложи да се разшири настоящият обхват, който включва само нефт (анекс I към MARPOL) и вредни течни вещества в наливно състояние (анекс II), така че да включва вредни вещества, превозвани по море в опакован вид (анекс III), отпадъчни води от корабите (анекс IV), твърди отпадъци от корабите (анекс V) и остатъци от системи за пречистване на отработените газове (част от анекс VI);
 - да се премахнат разпоредбите, свързани с наказателните санкции, от съображения за правна съгласуваност с Директивата относно престъпленията срещу околната среда (по която в момента се водят преговори);
 - да се гарантира, че лицата (физически и юридически), отговорни за незаконните изхвърляния от кораби, подлежат на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции;
 - да се подпомогнат държавите членки чрез изграждане на техния капацитет за откриване на инциденти, свързани със замърсяване, проверка, събиране на доказателства и ефективно санкциониране на идентифицираните нарушители по навременен и хармонизиран начин;
 - да се осигури опростено и ефективно докладване на инциденти, свързани със замърсяване от кораби, и последващи действия.

5. Предложението е една от инициативите на ЕС, насочени към намаляване на замърсяването от морския транспорт в неговите води, и е в съответствие със стратегията за интелигентна и устойчива мобилност¹ и плана за действие за нулево замърсяване². Тя е част от пакета на Комисията за морска безопасност³.
6. Предложението беше придружено от оценка на въздействието и доклад за оценка⁴. Оценката на въздействието беше представена и подробно разгледана на едно заседание на работната група и не породя сериозни опасения за делегациите.

II. РАЗГЛЕЖДАНЕ ОТ ДРУГИ ИНСТИТУЦИИ

7. На 7 юли 2023 г. комисията по транспорт и туризъм (TRAN) на Европейския парламент определи за докладчик г-н Marian-Jean Marinescu (EPP, Румъния). Комисията TRAN прие проектодоклада на 16 ноември 2023 г. и реши да започне междуинституционални преговори.
8. На 20 септември 2023 г. Европейският икономически и социален комитет прие становището си по предложението⁵. На 23 юни 2023 г. Комитетът на регионите реши да не дава становище.
9. На 28 септември 2023 г. Камарата на депутатите на Италия прие положително становище относно прилагането на принципите на субсидиарност и пропорционалност⁶.

III. АКТУАЛНО СЪСТОЯНИЕ В СЪВЕТА

10. Работна група „Морски транспорт“ разгледа предложението на четири заседания от 7 ноември 2023 г. насам.

1 14012/20 + ADD 1

2 8753/21

3 10160/23

4 10119/23 ADD 2 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4.

5 13364/23

6 13859/23

11. На заседанието си от 29 ноември 2023 г. Комитетът на постоянните представители потвърди подкрепата си за последния компромисен вариант и препоръча на Съвета да постигне общ подход на заседанието на Съвета по транспорт, телекомуникации и енергетика (Транспорт) на 4 декември 2023 г.
12. Всички делегации изразиха цялостната си подкрепа за целите на предложението на Комисията в интерес на опазването на морската среда.
13. Независимо от това, въз основа на коментарите на държавите членки, са необходими редица промени в предложението на Комисията. Много от тези промени имат за цел да се гарантира яснота и съгласуваност и да се предостави достатъчна гъвкавост на държавите членки при прилагането на директивата, като се вземат предвид различията между правните системи на държавите членки, тяхното географско местоположение, ресурси и възможности. Промените по същество, които трябва да се отбележат, са изложени по-долу.
14. Много делегации изразиха загриженост относно разграничаването на административните и наказателните санкции, както и връзката между това предложение и проекта за директива относно престъпленията срещу околната среда. За да се изясни този въпрос, председателството предлага няколко промени: например думата „административни“ е добавена пред „санкции“ както в новото заглавие на директивата, така и в заглавието на член 8; освен това в преработеното съображение 9 се дава допълнително уверение, че предложението се отнася само до административни санкции, и се обяснява връзката с проекта за директива относно престъпленията срещу околната среда.
15. Що се отнася до определенията (член 2), предлагат се само някои адаптации или корекции.
16. Комисията предложи два члена — първият, озаглавен „Нарушения“ (член 4), а вторият — „Изключения“ (член 5). Това доведе до известно объркване, тъй като член 4, във вида, в който е изготвен от Комисията, се отнася не само до нарушенията, но и до някои от изключенията в MARPOL 73/78, когато изхвърлянето на замърсяващи вещества не се счита за нарушение, докато член 5 препраща към определени морски зони (в член 3), където съгласно анекси I, II и VI към MARPOL 73/78 изхвърлянето, при определени условия, също не се счита за нарушение. Ето защо председателството предлага членове 4 и 5 да бъдат слети (член 5 да бъде заличен), като същевременно се добавят позовавания на допълнителни изключения в MARPOL 73/78 и на изключенията в Международния кодекс за кораби, плаващи в полярни води (Полярния кодекс).

17. Що се отнася до отговорността, председателството предлага да се разшири приложното поле на директивата, като в член 4, параграф 2 се посочат не „физически и юридически лица“, както предлага Комисията, а „всяка компания“ или „тези, които могат да бъдат подведени под отговорност за извършване на нарушение“. Това означава, че всеки субект или всяко лице могат да бъдат подведени под отговорност за незаконно изхвърляне. Член 8, параграф 2 включва разпоредба, която силно наподобява това. Като цяло, във връзка с член 8 („Административни санкции“), който изисква от държавите членки да установят система от административни санкции (включително глоби) за нарушения, председателството се опита да намери балансирано решение, което да отчита различните правни системи в държавите членки, включително държавите членки, за които по конституционни причини е трудно да предвидят административни санкции (вж. член 8, параграф 4).
18. Друга важна и чувствителна разпоредба е член 8г („Ефективно прилагане на санкции“). В този член са предвидени редица релевантни обстоятелства, които компетентните органи трябва да вземат предвид при определянето и прилагането на вида и размера на административната санкция на отговорното лице. Държавите членки считат, че във вида в който е предложен от Комисията, този член е твърде стесняващ и ограничителен. Ето защо председателството предлага по-гъвкава формулировка, като се посочи, че компетентните органи могат да вземат предвид примерен списък („включително, но не само“) на обстоятелствата. Критерият относно степента на виновност на отговорното лице (член 8г, параграф 1, буква б) беше заличен, тъй като се считаше, че той засяга процесуалното право на държавите членки. Освен това Комисията предложи да има възможност да приеме акт за изпълнение за определянето на подробни правила относно критериите, които да бъдат взети предвид от държавите членки при прилагането на санкции (член 8г, параграф 2). Тази разпоредба се заличава, тъй като държавите членки считат, че критерии от толкова важно значение следва да бъдат уредени в самата директива.

19. Най-важната промяна, предложена в член 10 („Обмен на информация и опит“), се отнася до параграф 1, буква г). Тук Комисията предложи държавите членки да гарантират, че компетентните органи проверяват ежегодно най-малко 10% от сигналите, изпращани от европейската спътникова услуга за откриване на замърсяване (CleanSeaNet). Становищата на държавите членки по тази разпоредба са разделени. За част от тях е приемлив процент на проверка от 10%, за други – диапазон (5 — 15%), и накрая друга част биха предпочели да не се посочва определен процент или тази разпоредба да бъде заличена. Председателството предлага балансиран и гъвкав подход: на първо място, проверката ще се отнася само до най-надеждните сигнали („клас А“); второ, разпоредбата ще се отнася само до „определен процент“; и трето, държавите членки, в зависимост от възможностите си, следва да определят процента за всяка година. Накрая, беше включено уточнение за това какво означава „проверка“, допълнително пояснено в съображение 13, както и задължение за съобщаване на процента на Комисията, за да се гарантира известна предвидимост.
20. Съгласно член 10а („Докладване“) Комисията създава инструмент за докладване по електронен път за целите на събирането и обмена на информация. Тук председателството предлага някои изменения, за да се намали административната тежест за държавите членки, като се предоставят някои по-разумни срокове за докладване: докладването ще се изисква едва след приключване на всички процедури и възможно най-скоро след извършването на различни действия, като например инспекции.
21. Председателството предлага обучението (член 10б) за органите, отговарящи за откриването, проверката и прилагането на директивата, да се предоставя от Комисията само по искане на държава членка, а не по общ за всички държави членки начин. Подобна разпоредба е включена във всички разглеждани досега законодателни предложения от пакета за морска безопасност.
22. Що се отнася до публикуването на информация от Комисията относно изпълнението и прилагането на директивата в общ за Съюза преглед (член 10в), председателството предлага това да се прави само след приключване на всички съответни производства и да има възможност прегледът да (не) да включва информацията, посочена в приложение II към директивата. Това намалява задълженията за докладване на държавите членки. Съответните промени, за да стане списъкът примерен, са въведени в приложение II.

23. Що се отнася до член 10г, който урежда защитата на лицата, сигнализиращи за нередности, председателството предлага леки, но важни изменения, а именно да се въведе позоваване на ОРЗД и също да се защитят данните, докладвани от такива лица, а не само самите лица, сигнализиращи за нередности.
24. В член 12а („Оценка и преглед“) Комисията предлага да се оцени възможността за изменение на обхвата на директивата, ако е целесъобразно, с оглед на международните стандарти за предотвратяване на замърсяването на въздуха (например по отношение на SO_x и NO_x), както и с оглед на други стандарти, регулиращи изхвърлянията от кораби (например черен въглерод, морски отпадъци, загуба на контейнери, загуба на пластмасови гранули и подводен шум). Във връзка с това председателството отбелязва, че при изготвянето на оценката си Комисията е свободна да оценява всички съответни аспекти на замърсяването от кораби. Въпреки това, тъй като някои от примерите се оспорват, председателството предлага по-обща формулировка, която се позовава на „нови или актуализирани международни стандарти за предотвратяване на замърсяването от кораби“.
25. Някои държави членки без излаз на море изразиха опасения относно ненужната административна тежест от транспонирането на някои разпоредби на директивата, които те не могат да прилагат на практика, тъй като нямат достъп до море или морски пристанища. Ето защо председателството предлага да се включи специална дерогация за транспониране за онези държави членки, които по географски причини не могат да прилагат някои ясно определени разпоредби.
26. И накрая, предлага се предложеният от Комисията краен срок за транспониране (една година след влизането в сила на директивата за изменение) да бъде удължен на четири години (48 месеца).
27. Дания поддържа резерва за парламентарно разглеждане. Гърция изрази някои опасения във връзка със сливането на членове 4 и 5.
28. На този етап от процедурата Комисията поддържа процедурна резерва по всички изменения на предложението ѝ.

29. Освен това Комисията има особени резерви по отношение на член 4, параграф 2, член 8, параграф 2 и съображение 9, които — в предложението на председателството с думата „могат“ — предполагат, че държавите членки не са задължени да следват разпоредбите на директивата, когато отговорното лице е различно от компанията; Комисията счита че това стеснява обхвата на настоящата директива, която понастоящем предвижда санкции за всички физически или юридически лица. Наред с това Комисията има сериозни опасения във връзка със заличаването на обърнатата тежест на доказване в член 8, параграф 2, което би направило компанията отговорна, освен ако не докаже, че някой друг носи отговорност; според Комисията предложението на председателството ще увеличи административната тежест за разследващите органи на държавите членки, тъй като ще престане да се прилага презумпцията, че компанията носи отговорност. Комисията също така запазва позицията си относно заличаването на член 5, измененията на член 8г, относно подлагането на публикуването на информация на ограничения по националното право в член 10в, относно дерогацията за транспониране за държавите без излаз на море и относно четиригодишния срок за транспониране.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

30. Във връзка с посоченото по-горе Съветът се приканва да постигне *общ подход* по предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2005/35/ЕО относно замърсяването от кораби и относно въвеждането на санкции, включително наказателноправни санкции, за нарушения, свързани със замърсяване, въз основа на компромисния текст, изложен в приложението към настоящия доклад.

Предложение за

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Директива 2005/35/ЕО относно замърсяването от кораби и относно въвеждането на санкции, включително наказателноправни санкции, за нарушения, свързани със замърсяване

(Текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁸,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите⁹,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

⁸ ОВ С....

⁹ ОВ С....

като имат предвид, че:

- (1) Морската политика на Съюза е насочена към постигане на високо ниво на безопасност и опазване на околната среда. Тази цел може да бъде постигната чрез спазването на международните конвенции, кодекси и резолюции, като същевременно се запази свободата на корабоплаването, предвидена в Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право.
- (2) Международната конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби („MARPOL 73/78“) предвижда общи забрани за изхвърляне на отпадъци от кораби в морето, но също така урежда условията, при които някои вещества могат да бъдат изхвърляни в морската среда. MARPOL 73/78 съдържа изключения за изхвърлянето на замърсяващи вещества, предмет на анексите към нея, които не се считат за нарушение, когато са изпълнени посочените условия. В посочените анекси не се изключват случаите, когато тези, които са отговорни за повредата, са действали с намерението да се причини повреда, или неразумно и със съзнанието, че може да се причини повреда. Настоящата директива се отнася до нарушенията и изключенията, които биха се прилагали, а именно тези от MARPOL 73/78.
- (3) След приемането на Директива 2005/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁰ MARPOL 73/78 и анексите към нея претърпяха важни изменения, с които бяха въведени по-строги норми и забрани за изхвърляне на вещества от кораби в морето. Тези промени, както и извлечените поуки от изпълнението на Директива 2005/35/ЕО следва да се вземат предвид.

¹⁰ Директива 2005/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно замърсяване от кораби и налагане на санкции при нарушения (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11).

- (4) С Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета¹¹ се гарантира, че отпадъците се предават в пристанищата на Съюза, където се събират в подходящи пристанищни приемни съоръжения. Правоприлагането на Директива (ЕС) 2019/883, едновременно с Директива 2005/35/ЕО, е ключов инструмент за предотвратяване на замърсяването от кораби. За да се осигури ефективна, интегрирана и съгласувана система за правоприлагане на разпоредбите на Директива (ЕС) 2019/883 относно предаването на отпадъци в пристанищни приемни съоръжения, Директива 2005/35/ЕО следва да бъде изменена, така че да се разшири нейният обхват, за да обхване анекси IV—VI към MARPOL 73/78, с оглед възпиране на корабите да изхвърлят незаконно замърсяващи вещества в морето, вместо да ги предават в пристанищни приемни съоръжения в съответствие с разпоредбите на Директива (ЕС) 2019/883.
- (5) Директива (ЕС) 2019/883 не включва в своя обхват анекс III към MARPOL 73/78, тъй като опаковани стоки не са категоризирани като отпадък, поради което те обикновено не се предават в пристанищни приемни съоръжения. Въпреки това не може да се изключи възможността вредни вещества, превозвани в опакован вид, да бъдат незаконно изхвърлени в морето. С оглед на посоченото по-горе обхватът на Директива 2005/35/ЕО следва да бъде разширен, така че да включва анекс III към MARPOL 73/78. Съответно съгласно Директива 2005/35/ЕО изхвърлянето на вредни вещества следва да бъде забранено, освен ако компетентните органи установят, че е било необходимо за осигуряване на безопасността на кораба или за спасяване на живот в морето. В тази връзка изхвърлянията, посочени в настоящата директива, не включват изхвърлянето на отпадъци съгласно Лондонската конвенция за предотвратяване на замърсяването на морето чрез изхвърляне на отпадъци и други вещества от 1972 г. и протокола към нея от 1996 г.

¹¹ Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно пристанищните приемни съоръжения за предаване на отпадъци от кораби, за изменение на Директива 2010/65/ЕС и за отмяна на Директива 2000/59/ЕО (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 116.)

- (6) MARPOL 73/78 включва емисии от кораби съгласно определението за изхвърляния в член 2 към нея. В анекс VI към MARPOL73/78 се разглежда предотвратяването на замърсяване на въздуха от кораби. С анекс VI и съответните насоки на ИМО относно системи за пречистване на отработени газове (СПОГ) (Резолюция МЕРС.340 (77) се позволява използването на СПОГ от кораби като алтернативен метод за постигане на съответствие за намаляване на емисиите на серни оксиди (SO_x). С Анекс VI се регулират остатъците от СПОГ, като се забранява изхвърлянето им в морето и се изисква предаването им в подходящи пристанищни приемни съоръжения (в случай на остатъци от СПОГ от системи със затворен цикъл). С Директива (ЕС) 2016/802 на Европейския парламент и на Съвета¹² международните стандарти за серни оксиди се транспонират в правото на Съюза, докато с Директива (ЕС) 2019/883 се гарантира, че остатъците от СПОГ се предават в пристанищни приемни съоръжения. Тъй като остатъците от СПОГ причиняват замърсяване на морската среда, в случай на незаконни изхвърляния следва да се прилагат предвидените съгласно Директива 2005/35/ЕО санкции.
- (6а) „Заустената вода“, определена както в МЕРС.1/Circ.899, така и в Резолюция МЕРС.340 (77), може да се изпуска директно зад борда, ако отговаря на критериите за качество на заустената вода, определени в насоките за системите за пречистване на отработени газове. При все това заустената вода от СПОГ може да засегне екосистемата, въпреки че отговаря на изискванията на MARPOL 73/78. В този случай държавата членка може да наложи забрани или ограничения, въз основа на оценката, изготвена посредством методологията за оценка на риска и въздействието, съдържаща се в насоките, разработени от ИМО и препоръчани от МЕРС. В този случай заустената вода може да причини замърсяване на морската среда и при незаконни изхвърляния следва да се прилагат предвидените съгласно Директива 2005/35/ЕО административни санкции, при надлежно вземане предвид на МЕРС.1/Circ.883/Rev.1.

¹² Директива (ЕС) 2016/802 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно намаляването на съдържанието на сяра в определени течни горива (кодифициран текст) (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 58).

- (7) С Директива (ЕС) 2023/xxxx на Европейския парламент и на Съвета¹³ се осигуряват общи определения в областта на престъпленията спрямо околната среда и наличието на възпиращи, ефективни и пропорционални наказателноправни санкции за сериозни нарушения спрямо околната среда. Директива 2005/35/ЕО беше изменена с Директива 2009/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁴, с която бяха въведени наказателноправни санкции за някои нарушения на Директива 2005/35/ЕО, които понастоящем следва да попаднат в обхвата на Директива (ЕС) 2023/xxxx. Съответно разпоредбите на Директива 2005/35/ЕО, които бяха добавени или заменени с Директива 2009/123/ЕО, следва да бъдат заличени от Директива 2005/35/ЕО.
- (8) Въведените при транспонирането на Директива 2005/35/ЕО административни санкции не следва да засягат Директива (ЕС) 2023/xxxx. Държавите членки следва ясно да определят обхвата на административното и наказателното правоприлагане по отношение на нарушения, свързани със замърсяване от кораби в съответствие със своето национално право. Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да предприемат по-строги мерки съгласно международното право, като предвидят административни или наказателноправни санкции в съответствие с националното си право. При прилагането на националното право, транспониращо Директива 2005/35/ЕО държавите членки следва да гарантират, че при налагането на наказателноправни и административни санкции се спазват принципите на Хартата на основните права на Европейския съюз, включително забраната *ne bis in idem*, като се взема надлежно предвид принципът „замърсителят плаща“ – както и когато е приложимо.

¹³ ОВ L xxxx.

¹⁴ Директива 2009/123/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за изменение на Директива 2005/35/ЕО относно замърсяване от кораби и налагане на санкции при нарушения (ОВ L 280, 27.10.2009 г., стр. 52).

- (9) Предвидените в Директива 2005/35/ЕО санкции следва да бъдат засилени чрез осигуряване на съгласувано прилагане на административните санкции в целия Съюз. За да се засили възпиращият ефект на санкциите, наложени за нарушения, свързани със замърсяване от кораби, тези административни санкции следва да бъдат най-малко под формата на глоби, наложени на корабната компания, когато се установи, че тя носи отговорност. Държавите членки могат също така да налагат глоби на други физически или юридически лица, когато се установи, че те носят отговорност за нарушението. В този контекст „корабна компания“ означава корабособственик или всяка друга организация или лице, като управител или беърбоут чартър, което е поело отговорността за експлоатацията на кораба от корабособственика, в съответствие с Международния кодекс за управление на безопасната експлоатация на кораби и предотвратяване на замърсяването (Кодексът ISM),¹⁵ въведен в правото на Съюза по силата на Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета¹⁶. С Директива 2005/35/ЕО следва да се признава, че управлението на кораба може да бъде делегирано от регистрирания собственик на различен субект, който след това следва да бъде държан отговорен на първо място за неизпълнение на задълженията си съгласно Кодекса ISM за гарантиране на избягването на увреждане на околната среда или възлагането на операции на борда на кораба на квалифициран персонал. Без да се засяга приложимото законодателство на Съюза, решението относно най-ефективния вид санкция, която трябва да бъде наложена, наказателна или административна, остава прерогатив на държавата членка. По отношение на наказателноправните санкции държавата членка се придържа към задълженията, определени в Директива (ЕС) 2023/xxxx, преразгледаната Директива относно престъпленията срещу околната среда. Съответно настоящата директива се отнася само до административните санкции, но не се отнася до наказателните производства срещу физически или юридически лица в съответствие с националното право.

¹⁵ Международен кодекс за управление на безопасната експлоатация на кораби и предотвратяване на замърсяването, приет от Международна морска организация (ИМО) с резолюция на Асамблея А.741(18) от 4 ноември 1993 г., изменена.

¹⁶ Регламент (ЕО) № 336/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 февруари 2006 г. за прилагане на Международния кодекс за управление на безопасността в рамките на Общността и за отмяна на Регламент (ЕО) № 3051/95 на Съвета (ОВ L 64, 4.3.2006 г., стр. 1).

- (9a) Като отчитат, че спазването от някои държави членки на изискването за административните санкции не е възможно поради националното конституционно право, държавите членки могат да прилагат разпоредбите относно административните санкции на настоящата директива така, че глобите да се инициират от компетентния орган и да се налагат от компетентните национални съдилища, като същевременно се гарантира необходимостта от ефективни, пропорционални и възпиращи санкции. По този начин, когато се позовават на административните санкции по настоящата директива, тези държави членки ще налагат санкции по смисъла на националната си правна система.
- (9б) Могат да бъдат открити нередности и да бъде получена информация в резултат на инспекция на държавния пристанищен контрол, извършена съгласно Директива 2009/16/ЕО, когато тя е задължителна или когато е планирана. Могат да бъдат открити нередности и по отношение на предаването на отпадъци от експлоатацията на кораб или уведомлението по отношение на тях, съгласно изискването на Директива (ЕС) 2019/883, или по отношение на неспазването на критериите за използване на системите за пречистване на отработени газове, използвани като методи за намаляване на емисиите, определени в приложение II към Директива (ЕС) 2016/802, а чрез предвидените в Директива 2002/59/ЕО процедури може да се получи информация, свързана с потенциално незаконно изхвърляне от кораб, включително всяко доказателство или предполагаемо доказателство за умишлено изхвърляне на нефт или други нарушения на MARPOL 73/78, съобщени на държавата членка, или инциденти или произшествия, докладвани от капитана на кораба.
- (10) При определяне на размера на санкциите, които трябва да се наложат на замърсителя националните административни и съдебни органи следва да вземат предвид всички съответни обстоятелства. Като се има предвид разнообразното естество на замърсяващите вещества, обхванати от Директива 2005/35/ЕО, и значението на съгласуваното прилагане на тези санкции в целия Съюз с оглед на трансграничния характер на регламентираното поведение, може да се насърчава по-нататъшното сближаване и ефективност на размера на санкциите, като се обменя информация относно критериите за прилагането на санкции за изхвърлянето на различните замърсяващи вещества.

- (11) Когато държава членка има съмнения, че кораб, доброволно намиращ се в пристанище или на терминал в морето, е извършил незаконно изхвърляне, следва да се извърши подходяща инспекция, за да се установят обстоятелствата. С цел да се помогне на държавите членки при изпълнението на задълженията им съгласно Директива 2005/35/ЕО за инспекция на такива кораби, в приложение I към Директива 2005/35/ЕО се предоставя примерен списък с нередности или информация, които следва да бъдат взети под внимание от компетентните органи за всеки отделен случай, когато се определя дали даден кораб трябва да се счита за съмнителен.
- (12) Досега, съпътстващите мерки за сътрудничество и задълженията за докладване на държавите членки не бяха достатъчни, за да е възможен пълен анализ дали на замърсителите се налагат ефективни, възпиращи и пропорционални санкции и дали на Комисията се предоставят адекватни данни за мониторинга на изпълнението на Директива 2005/35/ЕО. С цел да се гарантира ефективното и съгласувано правоприлагане на Директива 2005/35/ЕО, обменът на информация и опит следва да бъде улеснен чрез повишаване на сътрудничеството, като същевременно се гарантира, че на Комисията се предоставят адекватни данни, за да се даде възможност за подходящ мониторинг на изпълнението на Директива 2005/35/ЕО.

(13) Съществуващата спътникова услуга „CleanSeaNet“, с която органите на държавите членки се уведомяват за потенциални незаконни изхвърляния, следва допълнително да бъде подобрена, за да включи информация относно допълнителни замърсяващи вещества, попадащи в обхвата на Директива 2005/35/ЕО. Информацията, свързана с потенциални или действителни изхвърляния, докладвани от държавите членки в съответствие с Директива 2005/35/ЕО и с други бази данни на Съюза за морска безопасност, като например системата на Съюза за обмен на морска информация, създадена с Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁷ („SafeSeaNet“), и базата данни за проверките, създадена с Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹⁸ („THETIS“), следва да бъде включена и разпространена в лесен за ползване електронен формат до националните органи, участващи във веригата на правоприлагане, за да се улесни навременната им реакция. Когато тази информация се отнася до действително или потенциално изхвърляне на остатъци от системи за пречистване на отработените газове от кораб, тази информация може да се разпространява автоматично, например чрез специалния модул на THETIS, създаден с Решение за изпълнение 2015/253 на Комисията („THETIS-EU“), за да се подпомогнат държавите членки при действията по правоприлагане, предприети в съответствие с разпоредбите на Директива (ЕС) 2016/802. За да се гарантира ефективният мониторинг на прилагането на директивата от всички държави членки, следва да се осигури процент на проверка от всяка държава членка на изпратените чрез CleanSeaNet сигнали от клас А в рамките на първите три години от транспонирането на настоящата директива. Дейностите за проверка могат да включват много действия от страна на няколко компетентни органа, като например сравняване на откриването чрез спътник с наличните на национално равнище спомагателни данни и инспекциите на държавния пристанищен контрол. Достъп до тази информация следва да бъде предоставен на органите на други държави членки, които имат интерес от нея в ролята си на пристанищни държави на следващото влизане в пристанище, крайбрежни държави, засегнати от потенциалното изхвърляне, или държави на знамето на кораба, с цел да се улесни ефективното и своевременно трансгранично сътрудничество, да се сведе до минимум административната тежест на действията по правоприлагане и в крайна сметка ефективното налагане на санкции на нарушителите за нарушения на Директива 2005/35/ЕО. Следва да се насърчава и използването на нови технологии като безпилотни летателни апарати и техники за подпомагане на вземането на решения, като например изкуствен интелект.

¹⁷ Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация, и отменяща Директива 93/75/ЕИО на Съвета (ОВ L 208, 5.8.2002 г, стр. 10).

¹⁸ Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно държавния пристанищен контрол (преработена) (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 57).

- (14) Подгрупата по въпросите на отпадъците от корабите, създадена в рамките на Европейския форум за устойчиво корабоплаване и обединяваща широк кръг от експерти в областта на замърсяването от експлоатацията на кораби и управлението на отпадъците от кораби, беше закрыта през декември 2017 г. поради началото на междуинституционалните преговори по Директива (ЕС) 2019/883. Комисията следва да продължи да създава организация за обмен на опит между националните органи на държавите членки и експерти, включително такива от частния сектор, гражданското общество и профсъюзите, по отношение на прилагането на настоящата директива в Съюза с оглед да се установят общи практики относно правоприлагането на настоящата директива.
- (15) [...]
- (16) Държавите членки следва да докладват на Комисията необходимата информация за осигуряване на подходящия мониторинг на изпълнението на Директива 2005/35/ЕО. С цел да се ограничи административната тежест и да се подпомогне Комисията при анализирането на предоставените от държавите членки данни, тази информация следва да се докладва от държавите членки чрез специален инструмент за докладване по електронен път. Тази информация се анонимизира, доколкото се отнася до санкции, наложени на физически лица или засягащи физически лица. За да се гарантира, че докладваната в съответствие с Директива 2005/35/ЕО информация е съпоставима по вид между държавите членки и се събира въз основа на хармонизиран електронен формат и процедура за докладване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета¹⁹.
- (16a) Отчита се, че има ограничения в наличната технология за откриване, проверка и събиране на доказателства по отношение на изхвърлянето на определени замърсяващи вещества при източника. Тези ограничения следва да бъдат взети предвид при изпълнението и правоприлагането на настоящата директива от държавите членки.

¹⁹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- (17) С цел да се помогне на държавите членки в развитието на техния капацитет по отношение на ефективното правоприлагане на Директива 2005/35/ЕО от националните административни и съдебни органи, Комисията следва да предостави на държавите членки насоки и обучение, свързани, наред с другото, с най-добрите методи и практики за откриване, проверка и събиране на доказателства, както и насоки относно съответните регулаторни промени в MARPOL 73/78 и относно наличните технологични разработки, включително нови цифрови инструменти, за да се улеснят ефективни, разходоэффективни и целенасочени действия по правоприлагане.
- (18) За да се повиши обществената осведоменост относно изхвърлянията, свързани със замърсяване от кораби, и да се подобри опазването на околната среда, предоставената от държавите членки информация относно прилагането на Директива 2005/35/ЕО следва да бъде на разположение на обществеността посредством общ за Съюза преглед и да включва информацията, включена в приложение II към Директива 2005/35/ЕО. Целта на Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета²⁰ е да гарантира правото на достъп до информация за околната среда в държавите членки в съответствие с Конвенцията за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда (Конвенцията от Орхус), по която Съюзът е страна. Комисията следва да защити поверителния характер на получената от държавите членки информация, без да се засягат разпоредбите на Директива 2003/4/ЕО.
- (19) С Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета²¹ се определят минималните стандарти за подаване на сигнали за нарушения на правото на Съюза, включително нарушения на Директива 2005/35/ЕО, както и за защита на лицата, подаващи сигнали за тези нарушения. Държавите членки следва по-специално да гарантират предоставянето на защита на екипажа, попадащ в обхвата на Директива (ЕС) 2019/1937, който подава сигнал за действителни или потенциални незаконни изхвърляния. Освен съществуващите канали за подаване на сигнали, които са предоставени на национално равнище, както е регламентирано в Директива (ЕС) 2019/1937, Комисията следва да предостави централизиран онлайн външен канал за подаване на сигнали за докладване на действителни или потенциални незаконни изхвърляния и да препраща такива сигнали към съответната държава членка или държави членки, които впоследствие следва да обработват тези сигнали в

²⁰ Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

²¹ Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лицата, които подават сигнали за нарушения на правото на Съюза (ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 17).

съответствие с Директива (ЕС) 2019/1937, включително по отношение на потвърждението за получаване, адекватната обратна информация и последващите действия. Настоящата директива не следва да засяга правото на Съюза относно защитата на личните данни, по-специално Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета²² и Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета²³. Комисията следва да гарантира защитата на поверителността на данните за самоличността на лицата, сигнализиращи за нередности, включително, когато е необходимо, чрез ограничаване на упражняването на определени права за защита на данните на съответните лица, като лица, включени в сигнала като участници в потенциалното незаконно изхвърляне в съответствие с член 25, параграф 1, букви в) и з) и член 25, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1725, доколкото и докогато е необходимо за предотвратяване и разглеждане на опити за възпрепятстване на сигнализирането или за възпрепятстване, осуетяване или забавяне на последващи действия, по-специално разследвания, или опити за установяване на самоличността на лицата, сигнализиращи за нередности. Тези ограничения следва да зачитат същността на основните права и свободи и да бъдат необходими и пропорционални мерки в едно демократично общество за защита на важни цели от широк обществен интерес за Съюза или за държава членка и/или за защита на субекта на данните или правата и свободите на други лица.

- (20) Европейският надзорен орган по защита на данните беше консултиран в съответствие с член 42, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2018/1725 и прие своето становище на [xx xx 2023]²⁴.
- (21) В ИМО продължават обсъжданията по отношение на нови екологични проблеми във връзка с международното корабоплаване, които водят до замърсяване както на водата, така и на въздуха. Тези обсъждания могат да доведат до нови разпоредби в съответствие с MARPOL 73/78. При бъдещо преразглеждане следва да се оцени възможността за изменение на обхвата на Директива 2005/35/ЕО с оглед да се осигури последователен, ефикасен и ефективен режим на правоприлагане, както и налагането на възпиращи санкции.

²² Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (текст от значение за ЕИП), (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

²³ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1).

²⁴ ОВ С xxxx.

- (21a) Държавите членки без пряк достъп до море или пристанища не могат да прилагат определени разпоредби на настоящата директива поради тези географски причини. За да се избегне налагането на непропорционална административна тежест върху тези държави членки, те не следва да бъдат задължени да транспонират и прилагат някои от разпоредбите на настоящата директива.
- (22) Тъй като целите на настоящата директива не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради трансграничния характер на вредите, които могат да бъдат причинени от незаконни изхвърляния, обхванати от настоящата директива, и наличието на ефективни, възпиращи и пропорционални санкции в Съюза за такива изхвърляния, могат да бъдат постигнати по-добре на равнището на Съюза поради мащаба и последиците от предложеното действие, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на тези цели.
- (23) В настоящата директива се зачитат основните права и се спазват принципите, признати по-специално в Хартата на основните права на Европейския съюз, включително защитата на личните данни, правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, презумпцията за невиновност и правото на защита, принципите на законност и пропорционалност между престъпленията и наказанията, както и правото на всеки да не бъде съден или наказван два пъти за едно и също престъпление. Настоящата директива има за цел да осигури пълното зачитане на тези права и принципи и следва да бъде изпълнявана в съответствие с тях.
- (24) Директива 2005/35/ЕО следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Изменения на Директива 2005/35/ЕО

Директива 2005/35/ЕО се изменя, както следва:

1) Заглавието се заменя със следното:

„Директива на Европейския парламент и на Съвета относно правоприлагането на международни стандарти за замърсяването от кораби и относно въвеждането на административни санкции за нарушения, свързани със замърсяване“;

2) Член 1 се заменя със следното:

„Член 1

Цел

1. Целта на настоящата директива е да се включат в правото на Съюза международни стандарти относно замърсяването от кораби и да се гарантира, че на отговорните за незаконните изхвърляния на замърсяващи вещества се налагат подходящи възпиращи, ефективни и пропорционални административни санкции, за да се подобри морската безопасност и да се засили опазването на морската среда от замърсяване от кораби.
2. Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да предприемат по-строги мерки в съответствие с международното право, като предвидят административни или наказателноправни санкции в съответствие с националното си законодателство.“;

3) Член 2 се заменя със следното:

„Член 2

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

1. „MARPOL 73/78“ означава Международната конвенция от 1973 г. за предотвратяване на замърсяването от кораби и протоколите от 1978 и 1997 г. към нея, в нейната актуална версия;
2. „замърсяващи вещества“ означава веществата, предмет на регулиране от анекси I (нефт), II (вредни течни вещества в наливно състояние), III (вредни вещества, превозвани по море в опакован вид), IV (отпадъчни води от корабите), V (твърди отпадъци от корабите) към MARPOL 73/78 и остатъци от системи за пречистване на отработените газове;
3. „остатъци от система за пречистване на отработените газове“ означава всеки материал, взет от промивната вода или отливната вода чрез система за обработка, или заустена вода, която не отговаря на критериите за изхвърляне, или друг остатъчен материал, взет от система за пречистване на отработените газове в резултат на прилагането на метод за съответствие за намаляване на емисиите, както е определено в правило 4 от анекс VI към MARPOL 73/78, използван като алтернатива по отношение на намаляването на емисиите спрямо стандартите, определени в правило 14 от анекс VI към MARPOL 73/78, като се вземат предвид разработените от ИМО насоки;
- 3а. „изхвърляне“ означава всяко едно изхвърляне от кораби, както е посочено в член 2 от MARPOL 73/78;
4. „кораб“ означава мореходен плавателен съд, независимо от неговото знаме, от какъвто и да е тип, работещ в морската среда, включително съдове на подводни криле, съдове на въздушна възглавница, подводни апарати и плаващи платформи;
5. „юридическо лице“ означава всеки правен субект, който притежава такъв статус съгласно приложимото национално право, с изключение на държавите или органите на публична власт, които упражняват държавната власт, както и на публичните международни организации;

- б. „компания“ означава корабособственикът или всяка друга организация или лице, например управител или беърбоут чартърор, което е поело отговорността за експлоатацията на кораба от корабособственика.“;

4) Член 4 се заменя със следното:

„Член 4

Нарушения и изключения

1. Държавите членки гарантират, че изхвърлянето на замърсяващи вещества, в което и да било от пространствата по член 3, параграф 1 се счита за нарушение, освен когато:
- а) във връзка със замърсяващи вещества, предмет на регулиране от анекс I към MARPOL 73/78, те отговарят на условията, предвидени в правила 15, 34, 4.1, 4.2 или 4.3 от анекс I към MARPOL 73/78 и раздел 1.1.1 от част II-A от Международния кодекс за кораби, плаващи в полярни води („Полярен кодекс“);
 - б) във връзка със замърсяващи вещества, предмет на регулиране от анекс II към MARPOL 73/78, те отговарят на условията, предвидени в правила 13, 3.1.1, 3.1.2 или 3.1.3 от анекс II към MARPOL 73/78 и раздел 2.1 от част II-A от Полярния кодекс;
 - в) във връзка със замърсяващи вещества, предмет на регулиране от анекс III към MARPOL 73/78, те отговарят на условията, предвидени в правило 8.1 от анекс III към MARPOL 73/78;
 - г) във връзка със замърсяващи вещества, предмет на регулиране от анекс IV към MARPOL 73/78, те отговарят на условията, предвидени в правила 3, 11.1 и 11.3 от анекс IV към MARPOL 73/78 и раздел 4.2 от част II-A от Полярния кодекс;
 - д) във връзка със замърсяващи вещества, предмет на регулиране от анекс V към MARPOL 73/78, те отговарят на условията, предвидени в правила 4.1, 4.2, 5, 6.1, 6.2, 7 от анекс V към MARPOL 73/78 и раздел 5.2 от част II-A от Полярния кодекс; и

- е) във връзка с остатъци от система за пречистване на отработените газове, те отговарят на условията, предвидени в правила 4, 14.1, 14.4, 14.6, 3.1.1 и 3.1.2 от анекс VI към MARPOL 73/78, като се вземат предвид насоките, разработени от ИМО, включително Резолюция МЕРС.340 (77) в нейната актуална версия.
2. Всяка държава членка предприема необходимите мерки, за да гарантира, че всяка компания или тези, които могат да бъдат подведени под отговорност за извършване на нарушение по смисъла на параграф 1, се подвеждат под отговорност за това нарушение.
3. [...]“;
- 5) Член 5 се заличава;
- 6) Член 5а се заличава;
- 7) Член 5б се заличава;
- (7а) В член 6 параграф 1 се заменя със следното:
- „1. Ако поради нередности или информация се появи подозрение, че кораб, доброволно намиращ се в пристанище или на терминал във водите на държава членка, е бил замесен или е замесен в изхвърляне на замърсяващи вещества в кое да е от пространствата по член 3, параграф 1, тази държава членка осигурява предприемането на подходяща инспекция или друго подходящо действие съгласно националното право, като взема предвид съответното ръководство, прието от Международната морска организация (ИМО).
- 8) В член 6 се добавя следният параграф:
- „3. В приложение I към настоящата директива се предоставя примерен списък с нередности или информация, които могат да доведат до инспекция по смисъла на параграф 1.“;

9) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Административни санкции

1. Без да се засягат задълженията на държавите членки съгласно Директива (ЕС) 2023/xxxx²⁵, държавите членки, според предвиденото в член 1 и в съответствие с тяхното национално право, определят система за административни санкции за нарушение на националните разпоредби за изпълнение на член 4 от настоящата директива и гарантират тяхното прилагане. Предвидените административни санкции трябва да бъдат възпиращи, ефективни и пропорционални.
2. Държавите членки гарантират, че въведените при транспонирането на настоящата директива административни санкции включват глоби, които се налагат на компанията в момента на нарушението, когато се установи, че тя носи отговорност. Държавите членки могат също така да налагат глоби на други физически или юридически лица, когато се установи, че те носят отговорност за нарушението.
3. [...]
4. Когато в правната система на държавата членка не са предвидени административни санкции, настоящият член може да се прилага по такъв начин, че санкциите, включително посочените в параграф 2 глоби, да се инициират от компетентния орган и да се налагат от компетентните национални съдилища, като в същото време се гарантира, че тези средства за правна защита са ефективни и имат ефект, равностоен на административните глоби, налагани от компетентните органи. При всеки един случай санкциите, налагани в съответствие с настоящия параграф, са ефективни, пропорционални и възпиращи и се прилагат в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. Тези държави членки уведомяват Комисията за разпоредбите в своето право, които приемат съгласно настоящия параграф, до [ДАТА], и я информират незабавно за всеки последващ закон за изменение или за всяко изменение, които ги засягат.“;

²⁵ ОВ L xxxx.

- 10) Член 8а се заличава;
- 11) Член 8б се заличава.
- 12) Член 8в се заличава;
- 13) Вмъква се следният член:

„Член 8г

Ефективно прилагане на санкции

1. Държавите членки гарантират, че при определяне и прилагане на вида и размера на административната санкция на физическо или юридическо лице, за което компетентните органи са установили, че носи отговорност съгласно член 8 за нарушение по смисъла на член 4, компетентните органи могат да вземат предвид всички свързани с нарушението обстоятелства, включително, но не само:
 - а) естеството, тежестта и продължителността на изхвърлянето;
 - б) [...]
 - в) причинената от изхвърлянето вреда за околната среда или здравето на човека;
 - г) финансовите възможности на отговорното лице;
 - д) икономическите ползи, които са реализирани или се очаква да бъдат реализирани, за отговорното лице от нарушението;
 - е) предприетите от отговорното лице мерки за предотвратяване на изхвърлянето или за смекчаване на въздействието от него;
 - ж) степента на сътрудничество на отговорното лице с компетентния орган, включително всяко действие, насочено към заобикаляне или възпрепятстване на подходяща инспекция или друго разследване от компетентен орган; и
 - з) всяко предишно нарушение на отговорното лице, свързано със замърсяване от кораби.

2. [...]“;

14) Член 10 се заменя със следното:

„Член 10

Обмен на информация и опит

1. За целите на настоящата директива държавите членки и Комисията си сътрудничат при обмена на информация, като се основават на системата на Съюза за обмен на морска информация, определена в член 22а, параграф 3 от Директива 2002/59/ЕО (SafeSeaNet)²⁶ и приложение III към нея, за да постигнат следните цели:
 - а) увеличаване на информацията, необходима за ефективното изпълнение на настоящата директива, по-специално предоставената от създадената с настоящата директива европейска спътникова услуга за откриване на замърсяване (CleanSeaNet) или други свързани с докладването механизми, с оглед на разработването на надеждни методи за проследяване на замърсяващи вещества в морето;
 - б) разработване и въвеждане на подходяща система за контрол и мониторинг, интегриране на информацията, предоставена съгласно буква а), с информацията, предоставена от Комисията на държавите членки в SafeSeaNet и други информационни бази данни и инструменти на Съюза, с цел да се улесни ранното идентифициране и мониторингът на кораби, изхвърлящи замърсяващи вещества, с оглед оптимизирането на предприетите от националните органи действия по правоприлагане;
 - в) оптимално използване на информацията, предоставена в съответствие с букви а) и б), както и докладваната от държавите членки съгласно член 10а, с оглед да се улеснят достъпът до такава информация и нейният обмен между компетентните органи, както и между органите на други държави членки и Комисията; и

²⁶ Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация, и отменяща Директива 93/75/ЕИО на Съвета (ОВ L 208, 5.8.2002 г, стр. 10).

- г) гарантиране, че в срок от три години от датата на транспониране на настоящата директива компетентните органи проверяват всяка година определен процент от изпратените чрез CleanSeaNet сигнали от клас А в съответствие с възможностите на държавите членки, когато „проверяват“ означава всички последващи действия от страна на компетентните органи по сигнал, изпратен чрез CleanSeaNet, за да установят дали въпросният сигнал представлява незаконно изхвърляне. Този процент се съобщава предварително на Комисията.

2. [...]“;

15) Вмъкват се следните членове:

„Член 10а

Докладване

1. Комисията създава инструмент за докладване по електронен път за целите на събирането и обмена на информация между държавите членки и Комисията относно привеждането в действие на предвидената в настоящата директива система за правоприлагане.
2. Държавите членки гарантират, че след приключване на административното и когато е приложимо — съдебното производство, чрез посочения в параграф 1 инструмент за докладване по електронен път се докладва следната информация, свързана с действията, предприети от техните компетентни органи:
 - а) информация, свързана с последващите действия от страна на компетентните органи по сигнал, изпратен чрез CleanSeaNet, или причините да не се предприемат последващи действия по такъв сигнал — възможно най-бързо след приключване на последващите действия;
 - б) информация, свързана с предприетите в съответствие с член 6 инспекции — възможно най-бързо след приключване на инспекцията;
 - в) информация, свързана с предприетите в съответствие с член 7 действия — възможно най-бързо след приключване на действията; и

- г) информация, свързана с налаганите в съответствие с настоящата директива санкции, които не са обжалвани навреме или са окончателни и подлежащи на изпълнение по други причини — без ненужно забавяне и във всеки случай до 30 юни всяка година за санкции, наложени през предходната календарна година. Тази информация се анонимизира, доколкото се отнася до санкции, наложени на физически лица или засягащи физически лица.
3. За да се гарантира еднаквото прилагане на настоящия член, Комисията може чрез актове за изпълнение да установи подробни правила относно процедурата за докладване на информацията, упомената в параграф 2, включително да определи вида на информацията, която трябва да се докладва, в съответствие с процедурата за разглеждане, определена в член 13.
4. Държавите членки уведомяват Комисията за органите, упълномощени да имат достъп до инструмента за докладване, определен в параграф 1.

Член 10б

Обучение

Комисията, по искане на държава членка, улеснява развитието на способностите, като осигурява обучение на органите, които отговарят за откриването, проверката и правоприлагането по отношение на нарушенията в рамките на обхвата на настоящата директива.

Член 10в

Публикуване на информация

1. Без да се засяга националното законодателство на държавите членки и въз основа на информацията, докладвана от тях в съответствие с член 10а, Комисията предоставя на разположение на обществеността редовно актуализирания общ за Съюза преглед относно изпълнението и правоприлагането на настоящата директива, след приключване на административните и съдебните производства, когато е приложимо. Общият преглед може да включва информацията, посочена в приложение II към настоящата директива.
2. Без да се засяга Директива 2003/4/ЕО²⁷, Комисията предприема подходящи мерки за защита на поверителния характер на информацията, получена при изпълнението на настоящата директива.

Член 10г

Защита на лицата, които подават сигнали за потенциални нарушения и данни

1. Комисията разработва и поддържа поверителен онлайн външен канал за подаване на сигнали, за да получава сигнали, по смисъла на Директива (ЕС) 2019/1937²⁸, относно потенциалните нарушения на настоящата директива и предава тези сигнали на засегнатата държава членка или държави членки.
2. Държавите членки гарантират, че националните компетентни органи, получаващи сигнали за нарушения на настоящата директива, подадени чрез посочения в параграф 1 канал, предоставят обратна информация и предприемат последващи действия по тези сигнали в съответствие с Директива (ЕС) 2019/1937.

²⁷ Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 г. относно обществения достъп до информация за околната среда и за отмяна на Директива 90/313/ЕИО на Съвета (ОВ L 41, 14.2.2003 г., стр. 26).

²⁸ Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лицата, които подават сигнали за нарушения на правото на Съюза (ОВ L 305, 26.11.2019 г., стр. 17).

3. В съответствие с член 25, параграф 1, букви в) и з) и с член 25, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2018/1725 Комисията може да ограничи прилагането на членове 14—22, член 35 и член 36, както и член 4 от Регламент (ЕС) 2018/1725²⁹ за субектите на данни, които са част от сигнала, подаден чрез посочения в параграф 1 от настоящия член канал, или споменати в него, и които не са субектите на данни, подаващи този сигнал. Това ограничение може да се прилага само за срока, необходим за разследване на посочения в параграф 2 от настоящия член сигнал от компетентните органи на държавите членки.“;

16) Член 11 се заличава;

17) Член 12 се заличава;

18) Вмъква се следният член:

„Член 12а

Оценка и преразглеждане

1. До [Службата за публикации: Моля, въведете дата: пет години от датата на транспониране на тази директива за изменение] Комисията извършва оценка на настоящата директива. Оценката се основава най-малко на следното:
 - а) опита, натрупан при прилагането на настоящата директива; и
 - б) информацията, докладвана от държавите членки съгласно член 10а и общия за Съюза преглед, предоставен в съответствие с член 10в.
2. Като част от преразглеждането, Комисията оценява по целесъобразност възможността за изменение на обхвата на настоящата директива с оглед на нови или актуализирани международни стандарти за предотвратяване на замърсяването от кораби, което е предмет на настоящи и бъдещи разпоредби на MARPOL 73/78.“

²⁹ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (текст от значение за ЕИП), (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

19) Член 13 се заменя със следното:

„Член 13

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК), създаден с член 3 на Регламент (ЕО) № 2099/2002³⁰. КМБПЗК е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011³¹.
2. При позоваване на настоящия член се прилагат член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011 и член 5 от Регламент (ЕО) № 2099/2002.“;

20) Член 14 се заличава;

21) Член 15 се заличава;

(21a) В член 16 се добавя следният параграф:

„2. Държавите членки без пряк достъп до море или без пристанища не са задължени да транспонират и прилагат разпоредбите на настоящата директива в членове 6 и 7.“;

22) Единственото приложение се заличава;

³⁰ Регламент (ЕО) № 2099/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 5 ноември 2002 г. за създаване на Комитет по морската безопасност и предотвратяването на замърсяването от кораби (КМБПЗК) и за изменение на регламентите относно безопасността на морския транспорт и предотвратяването на замърсяването от кораби (ОВ L 324, 29.11.2002 г., стр. 1).

³¹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

- 23) Текстът в приложение I към настоящата директива се добавя като приложение I;
- 24) Текстът в приложение II към настоящата директива се добавя като приложение II.

Член 2

Транспониране

1. Държавите членки приемат и публикуват до *[Службата за публикации: Моля, въведете дата: четири години [48 месеца] от датата на влизане в сила на настоящата директива за изменение]* законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за спазване на настоящата директива.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване.

Условията и редът на позоваване се определят от държавите членки.

- 1а. Чрез дерогация от параграф 1 от настоящия член държавите членки без пряк достъп до море или без пристанища не са задължени да транспонират и прилагат разпоредбите на член 1, точки 7а и 8 от настоящата директива.
2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на разпоредбите от националното си право, които приемат в областта, уредена с настоящата директива, и всяко(ички) последващо(и) изменение(я), което(ито) ги засяга(т).

Член 3

Прилагане на Директива 2009/123/ЕО

По отношение на нарушенията, които се разглеждат като престъпления съгласно Директива 2005/35/ЕО, изменена с Директива 2009/123/ЕО³², и съответните санкции, държавите членки, които не са обвързани с Директива (ЕС) 2023/xxxx, се обвързват с Директива 2005/35/ЕО, изменена с Директива 2009/123/ЕО.

Член 4

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 5

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент

Председател

За Съвета

Председател

³² ОВ L 280, 27.10.2009 г., стр. 52.

ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕТО

НЕИЗЧЕРПАТЕЛЕН СПИСЪК НА НЕРЕДНОСТИТЕ ИЛИ ИНФОРМАЦИЯТА, ПОСОЧЕНА В ЧЛЕН 6

- (1) Всички нередности по отношение на нефта и други съответни дневници или по отношение на други неточности, свързани с потенциални изхвърляния, открити по време на проверки, извършени съгласно Директива 2009/16/ЕО³³ или от съответната държава членка или от друга държава членка или държава — страна по Меморандума за разбирателство за държавния пристанищен контрол (Парижки меморандум) при предишните влизания в пристанища на кораба.
- (2) Всички нередности по отношение на предаването на отпадъци от експлоатацията на кораб или уведомлението по отношение на тях, съгласно изискването на Директива (ЕС) 2019/883³⁴, което се е състояло или в съответната държава членка, или в държавата членка на предишните влизания в пристанища на кораба.
- (3) Всички нередности по отношение на несъответствие с критериите за използване на системите за пречистване на отработени газове, използвани като методи за намаляване на емисиите, определени в приложение II към Директива (ЕС) 2016/802 на Европейския парламент и на Съвета³⁵, която се позовава на насоките от 2009 г. за системите за пречистване на отработени газове, определени в Резолюция МЕРС.184(59), заменени от насоките от 2021 г. за системите за пречистване на отработени газове, определени в резолюция МЕРС.340(77).
- (4) Всяка информация, получена от друга държава членка, свързана с потенциално незаконно изхвърляне от кораб, получена чрез предвидените в Директива 2002/59/ЕО³⁶ процедури, включително всяко доказателство или предполагаемо доказателство за умишлено изхвърляне на нефт или други нарушения на MARPOL 73/78, съобщени от брегови станции на държава членка до бреговите станции в съответната държава членка в съответствие с член 16 от нея, или инциденти, или произшествия, докладвани от капитана на кораб на бреговата станция на съответната държава членка в съответствие с член 17 от нея; или
- (5) Всяка друга информация от лица, участващи в експлоатацията на кораба, включително пилоти, която предполага нередности, свързани с потенциално нарушаване на задълженията по настоящата директива.

³³ Директива 2009/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно държавния пристанищен контрол (преработен текст) (ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 57).

³⁴ Директива (ЕС) 2019/883 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. относно пристанищните приемни съоръжения за предаване на отпадъци от кораби, за изменение на Директива 2010/65/ЕС и за отмяна на Директива 2000/59/ЕО (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 116.)

³⁵ Директива (ЕС) 2016/802 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно намаляването на съдържанието на сяра в определени течни горива (кодифициран текст) (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 58).

³⁶ Директива 2002/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация и отменяща Директива 93/75/ЕИО на Съвета (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10).

ПРИЛОЖЕНИЕ II КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕТО

ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ВКЛЮЧЕНА В ОБЩИЯ ЗА СЪЮЗА ПРЕГЛЕД, ПОСОЧЕН В ЧЛЕН 10В

- (1) За всеки инцидент, свързан със замърсяване, който е проверен и потвърден от държава членка, публикуваната в съответствие с член 10в информация в общия за Съюза преглед може да включва:
- а. дата на инцидента;
 - б. идентификация на кораба, участвал в инцидента;
 - в. местоположение (географска ширина и дължина) на инцидента, свързан със замърсяване;
 - г. обхват на инцидента, свързан със замърсяване (площ и дължина), ако е приложимо;
 - д. вид замърсител;
 - е. участваща(и) държава(и) членка(и);
 - ж. описание на дейностите за проверка на инцидента, свързан със замърсяване;
 - з. дата и час на дейностите за проверка и използваните активи за дейностите за проверка;
 - и. подробни данни за наложената административна санкция.
- (2) За всяка държава членка обобщената информация, съдържаща се в общия за Съюза преглед, публикуван в съответствие с член 10в, може да включва:
- а. брой на въведените в CleanSeaNet възможни открити инциденти, свързани със замърсяване;
 - б. брой на въведените в CleanSeaNet възможни инциденти, свързани със замърсяване, проверени от държавите членки;
 - в. брой на потвърдените инциденти, свързани със замърсяване, след проверката (подробно за район: териториални води, ИИЗ, открито море);
 - г. брой идентифицирани нарушители;
 - д. брой на случаите, при които е наложена санкция.